

# FISAE Newsletter

112 2021  
12.03.2022

Dear friends of ex libris

We have again received information from Lithuania about one of the country's well-known ex-libris artists, which we are happy to pass on here.

Liebe Exlibrisfreunde

Aus Litauen erhalten wir wieder eine Information über einen der bekannten Exlibris Künstler des Landes, die wir hier gerne weitergeben.

Chers amis de l'ex-libris

Nous recevons à nouveau de Lituanie une information sur l'un des célèbres artistes d'ex-libris du pays, que nous sommes heureux de relayer ici.

Cari amici di ex libris

Abbiamo di nuovo ricevuto informazioni dalla Lituania su uno dei noti artisti ex-libris del paese, che siamo felici di trasmettere qui.

Estimados amigos de ex libris

Hemos vuelto a recibir información de Lituania sobre uno de los conocidos ex-libris del país, que nos complace transmitir aquí.

尊敬的前图书馆的朋友们

我们再次收到来自立陶宛的信息，关于该国一位著名的前图书馆艺术家，我们很高兴在此转达。

エクス・ライブラリの皆様へ

リトアニアから、同国の著名なエクスリブリス・アーティストに関する情報が再び届きましたので、ここにお伝えします。

Mieli ex libris draugai

Iš Lietuvos vėl gavome informacijos apie vieną iš gerai žinomų šios šalies ekslibrisų dailininkų, kurią su džiaugsmu perduodame.

Klaus Rödel



## Ekslibriso dailininkas Albertas Gurskas

Profesorius Albertas Gurskas - žymus Lietuvos dailininkas, grafikas, kaligrafijos ir šrifto dizaino specialistas, Vilniaus dailės akademijos profesorius. Jis laikomas Lietuvos kaligrafijos mokyklos tévu. Ex libris - viena iš Gursko doméjimosi sričių. Knygų ekslibrisus Gurskas pradéjo kurti sovietmečiu. To meto menininkų ekslibrisai yra gerai žinomi ir įsimintini, meniški, elegantiški, estetiškai minimalistiniai spaudiniai. Leopoldui Digriui, Liudvikui Stroliui, Antanui Kučui ir kt. sukurti ekslibrisai yra reprezentatyvūs to laikotarpio pavyzdžiai.

A. Gursko sukurti ekslibrisai buvo spausdinami daugelyje leidinių, iliustruojančių ekslibrisų meną, jie buvo eksponuojami visame pasaulyje ir pristatomi įvairiuose forumuose kaip unikalūs ekslibrisų pavyzdžiai. Gurskas ir toliau aktyviai dalyvauja ekslibrisų srityje; jis ir toliau kuria ekslibrisų dizainą, dažnai yra parodų ir konkursų žiuri narys.

Gursko sukurti ekslibrisai demonstruoja šiuolaikinę ekslibriso sampratą. Tai nedideli grafikos kūriniai, skirti konkrečiam asmeniui ir atspindintys asmeninį menininko ir gavėjo santykį. Gurskas yra sukūrės knygų skirtukų savo mokytojams, draugams, kolegomis ir kitiems asmenims; jo knygų skirtukai yra padėkos ar pagarbos ženklas.

Unikalus ir išskirtinis Gursko ekslibrisų bruožas yra kaligrafijos naudojimas siekiant norimos išraiškos, o platesne prasme - ortografijos meno. Raidžių ritmas yra esminis ex librizo kompozicijoje, o vizualinis motyvas neturi jo užgožti. Tokie ekslibrisai su ryškia kaligrafija yra retenybė tiek Lietuvoje, tiek pasauliniame ekslibrisų lauke. Kaligrafijos ir ortografijos meistriškumas yra būtini įgūdžiai, norint sėkmingai atliglioti tokią užduotį.

Dr. Rasa Janulevičiūtė

Tai išstrauka iš Gerardo Bagdonavičiaus ekslibrisų fondo išleisto albumo "Neribotos ekslibriso reikšmės" (Šiauliai, 2020).

Ex libris, iliustruojantis mūsų pristatymus, buvo menininkų dovana Gerardo Bagdonavičiaus ekslibriso fondui. Knygų skirtukai saugomi fonde, Šiaulių apskrities Povilo Višinskio viešojoje bibliotekoje, Knygų grafikos centre



## Ex libris artist Albertas Gurskas

Professor Albertas Gurskas is an eminent Lithuanian artist, active in printmaking, calligraphy and font design, and a professor at the Vilnius Academy of Arts. He is considered to be the father of Lithuanian calligraphy school. Ex libris is one area of Gurskas' interest. Gurskas began designing bookplates during the Soviet period. Artists' ex libris of that time are well known and memorable, artistic, elegant, and aesthetically minimalist prints.

Bookplates designed for Leopoldas Digrys, Liudvikas Strolis, Antanas Kučas, etc., are representative examples of that period. Gurskas' bookplates were printed in many publications to illustrate the art of bookplate; they were exhibited worldwide and presented as unique ex libris examples in various forums. Gurskas remains active in the ex libris field; he continues to design bookplates and often serves as a jury member at exhibitions and competitions.

Bookplates made by Gurskas demonstrate the modern concept of ex libris. They are small graphic works, designed for a specific person, and reflecting the personal relationship between the artist and the recipient. Gurskas has designed bookplates for his teachers, friends, colleagues, and other individuals; his bookplates serve as a sign of gratitude or respect.

A unique and exceptional characteristic of Gurskas' ex libris is his use of calligraphy to achieve a desired expression, and in a broader sense, the art of orthography. The rhythm of letters is essential in the composition of ex libris, and the visual motif must not overshadow it. Such ex libris with prominent calligraphy are a rarity in Lithuania as well as in the global field of ex libris. Mastery of calligraphy and orthography are essential skills to successfully accomplish such a task.

Dr. Rasa Janulevičiūtė

This is an excerpt from Gerardas Bagdonavičius exlibris fund's published album "The Limitless Meanings of Ex Libris" (Šiauliai, 2020).

Ex libris, illustrating our presentations was a present from artists to Gerardas Bagdonavičius exlibris fund. The bookplates are being saved in the fund, in Šiauliai District Povilas Višinskis Public Library, Book Graphics Center



### Ex libris-Künstler Albertas Gurskas

Professor Albertas Gurskas ist ein bedeutender litauischer Künstler und Grafiker, der im Bereich der Kalligrafie und des Schriftdesigns tätig ist und eine Professur an der Kunstakademie von Vilnius innehat. Er gilt als der Vater der litauischen Kalligrafieschule. Das Exlibris ist ein Bereich von Gurskas' Interesse. Gurskas begann mit der Gestaltung von Exlibris während der Sowjetzeit. Die Exlibris der Künstler aus dieser Zeit sind bekannt und einprägsam, künstlerische, elegante und ästhetisch minimalistische Drucke. Die für Leopoldas Digrys, Liudvikas Strolis, Antanas Kučas usw. entworfenen Exlibris sind repräsentative Beispiele aus dieser Zeit. Gurskas' Exlibris wurden in zahlreichen Publikationen zur Veranschaulichung der Exlibris-Kunst abgedruckt; sie wurden weltweit ausgestellt und als einzigartige Exlibris-Exemplare in verschiedenen Foren präsentiert. Gurskas ist nach wie vor auf dem Gebiet des Exlibris aktiv; er entwirft weiterhin Exlibris und ist häufig als Jurymitglied bei Ausstellungen und Wettbewerben tätig.

Die von Gurskas gestalteten Exlibris zeigen das moderne Konzept des Exlibris. Sie sind kleine grafische Werke, die für eine bestimmte Person bestimmt sind und die persönliche Beziehung zwischen dem Künstler und dem Empfänger widerspiegeln. Gurskas hat Exlibris für seine Lehrer,

Freunde, Kollegen und andere Personen entworfen; seine Exlibris dienen als Zeichen der Dankbarkeit oder des Respekts.

Ein einzigartiges und außergewöhnliches Merkmal der Exlibris von Gurskas ist die Verwendung von Kalligraphie, um einen gewünschten Ausdruck zu erreichen, und im weiteren Sinne die Kunst der Orthographie. Der Rhythmus der Buchstaben ist bei der Komposition von Exlibris wesentlich, und das visuelle Motiv darf ihn nicht überschatten. Solche Exlibris mit ausgeprägter Kalligraphie sind sowohl in Litauen als auch auf dem Gebiet der Exlibris weltweit eine Seltenheit. Die Beherrschung der Kalligrafie und der Orthografie ist eine wesentliche Voraussetzung für die erfolgreiche Durchführung einer solchen Aufgabe.

Dr. Rasa Janulevičiūtė

Dies ist ein Auszug aus dem vom Exlibris-Fonds Gerardas Bagdonavičius veröffentlichten Album "The Limitless Meanings of Ex Libris" (Šiauliai, 2020).

Das Exlibris, das unsere Präsentationen illustriert, war ein Geschenk der Künstler an den Gerardas Bagdonavičius Exlibris-Fonds. Die Exlibris werden in der öffentlichen Bibliothek des Bezirks Šiauliai, Povilas Višinskis, im Buchgrafikzentrum aufbewahrt.



### Ex libris artiste Albertas Gurskas

Le professeur Albertas Gurskas est un éminent artiste et graveur lituanien, actif dans le domaine de la calligraphie et de la conception de polices de caractères, et professeur à l'Académie des arts de Vilnius. Il est considéré comme le père de l'école de calligraphie lituanienne. L'ex libris est l'un des domaines d'intérêt de Gurskas. Gurskas a commencé à concevoir des ex-libris pendant la période soviétique. Les ex-libris des artistes de cette époque sont bien connus et mémorables, des imprimés artistiques, élégants et esthétiquement minimalistes. Les ex-libris conçus pour Leopoldas Digrys, Liudvikas Strolis, Antanas Kučas, etc. sont des exemples représentatifs de cette période. Les ex-libris de Gurskas ont été imprimés dans de nombreuses publications pour illustrer l'art de l'ex-libris ; ils ont été exposés dans le monde entier et présentés comme des exemples ex libris uniques dans divers forums. Gurskas reste actif dans le domaine de l'ex libris ; il continue à concevoir des ex-libris et fait souvent partie du jury d'expositions et de concours.

Les ex-libris réalisés par Gurskas illustrent le concept moderne de l'ex libris. Il s'agit de petites œuvres graphiques, conçues pour une personne spécifique, qui reflètent la relation personnelle entre l'artiste et le destinataire. Gurskas a conçu des ex-libris pour ses professeurs, ses amis, ses collègues et d'autres personnes ; ses ex-libris sont un signe de gratitude ou de respect.

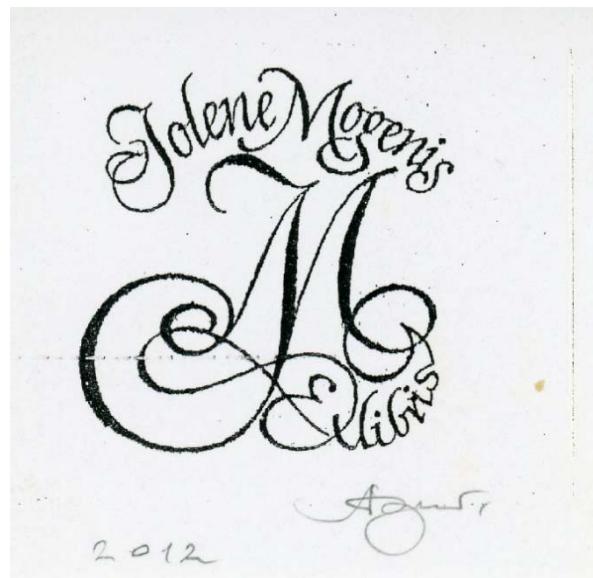
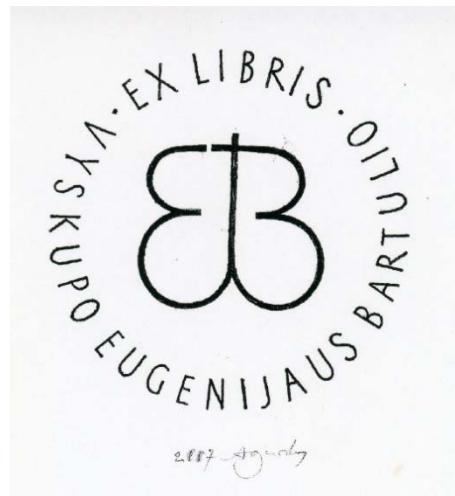
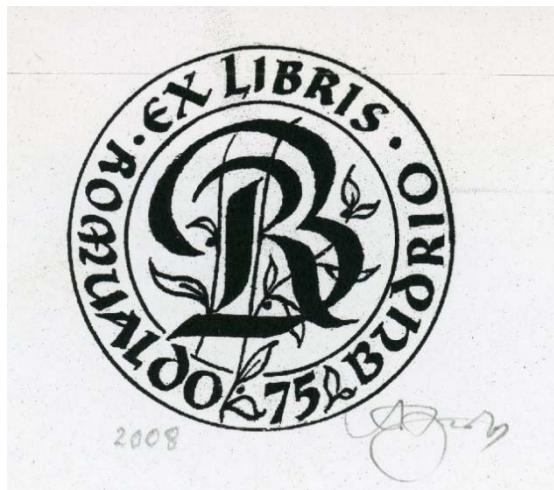
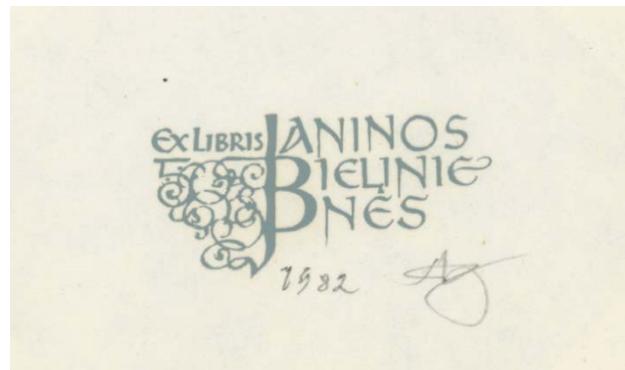
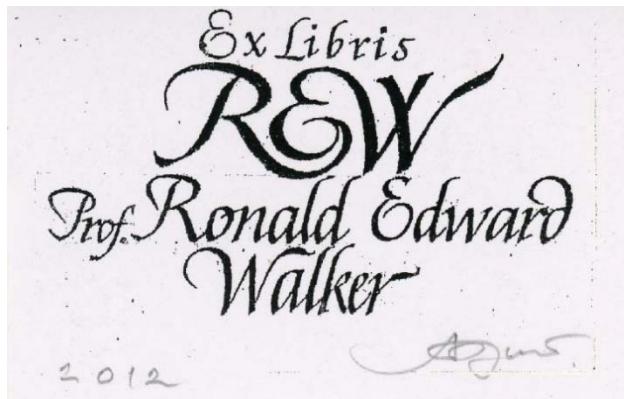
Une caractéristique unique et exceptionnelle des ex libris de Gurskas est son utilisation de la calligraphie pour atteindre l'expression souhaitée et, dans un sens plus large, l'art de l'orthographe. Le rythme des lettres est essentiel dans la composition des ex libris, et le motif visuel ne doit pas l'éclipser. De tels ex libris avec une calligraphie importante sont une rareté en Lituanie ainsi que dans le domaine mondial des ex libris. La maîtrise de la calligraphie et de l'orthographe sont des compétences essentielles pour mener à bien une telle tâche.

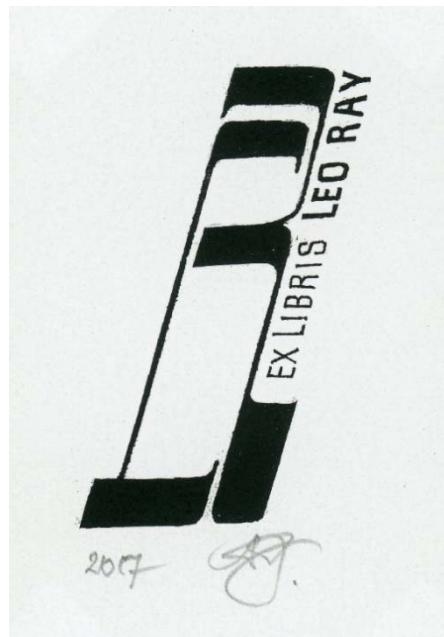
Dr. Rasa Janulevičiūtė

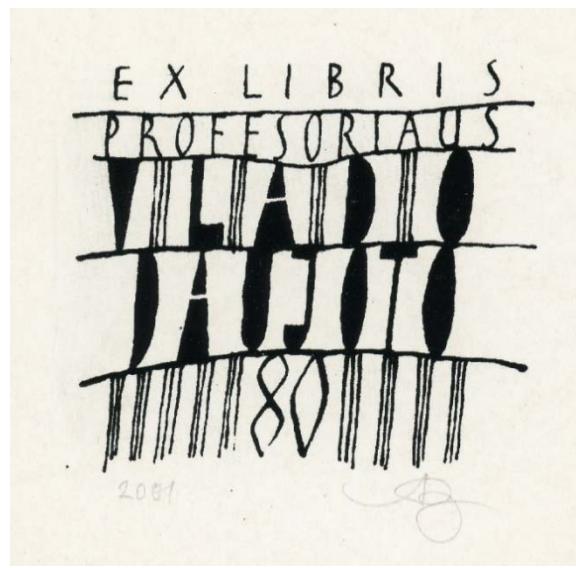
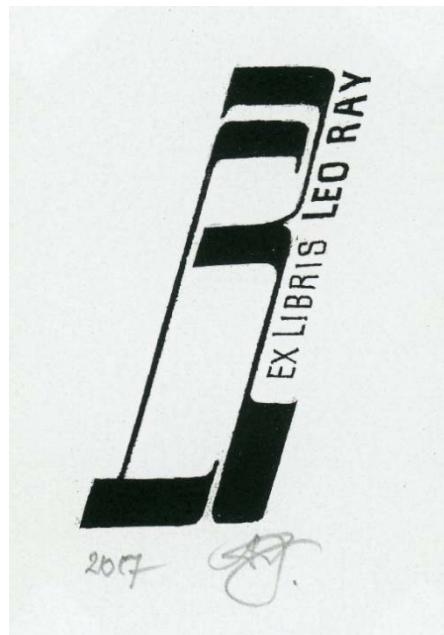
Ceci est un extrait de l'album publié par le fonds exlibris de Gerardas Bagdonavičius, intitulé " Les significations illimitées de l'ex libris " (Šiauliai, 2020).

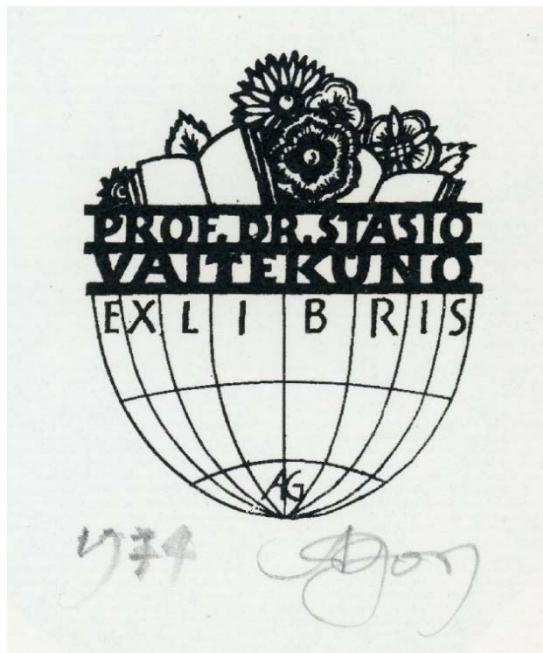
Ex libris, illustrant nos présentations était un cadeau des artistes à Gerardas Bagdonavičius exlibris fund. Les ex-libris sont conservés dans le fonds, à la bibliothèque publique du district de Šiauliai Povilas Višinskis, au centre de graphisme du livre.









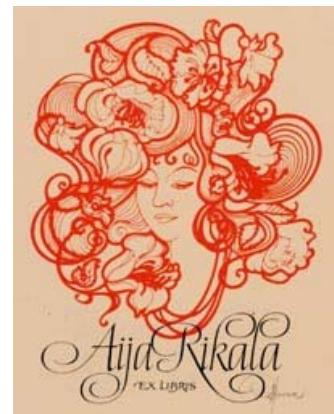




Herbert Ott



Petka Ovidiu

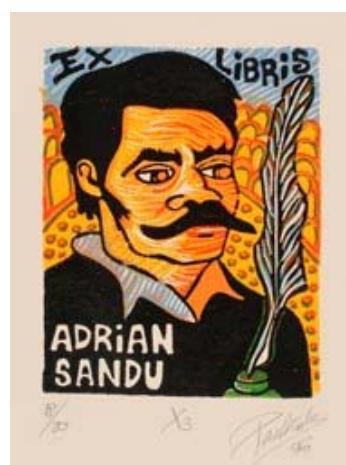


Hannu Paalasmaa



A. Panin

B.



Marcela Pankok



Sergey Parfionov



Illmar Paul



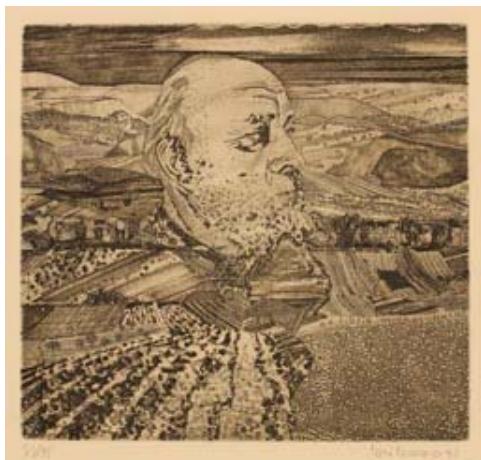
Laszlo Paulovics



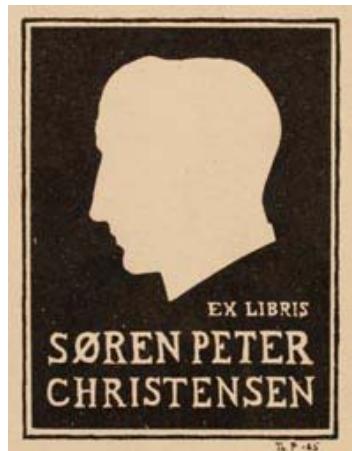
Hedwig Pauwels



J. Pavlik



Toni Pecoraro



Thomas Pedersen



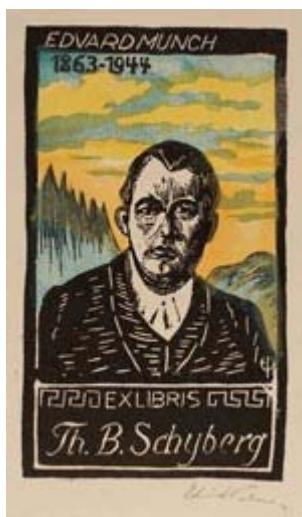
Hasip Pektaş



Fr. Penaz



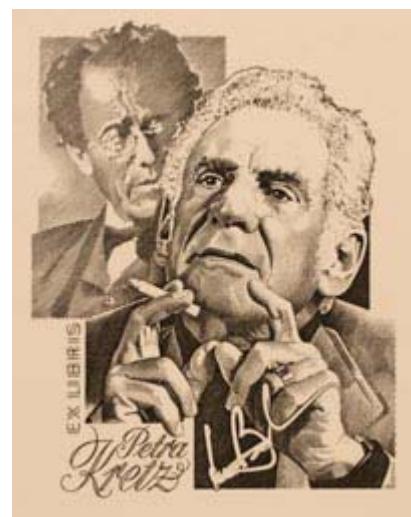
Zoltan Perei



Edmund Peter



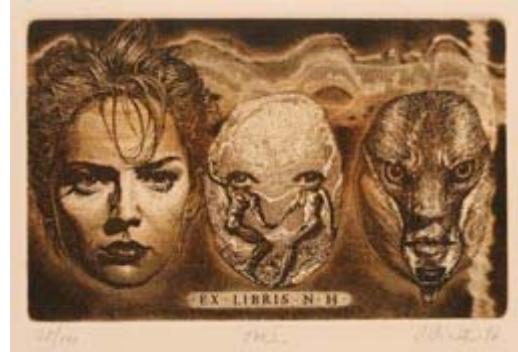
Colette Pettier



Werner Pfeiler



Vincenzo Piazza



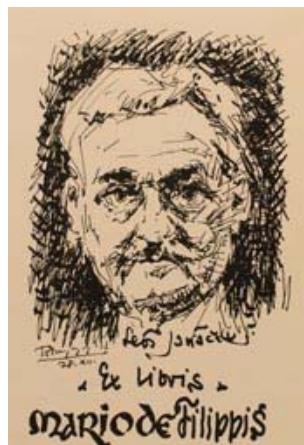
Igor Piacka



Antonis Piedade



Bozena Pilarczyk



Alois Pitrmann



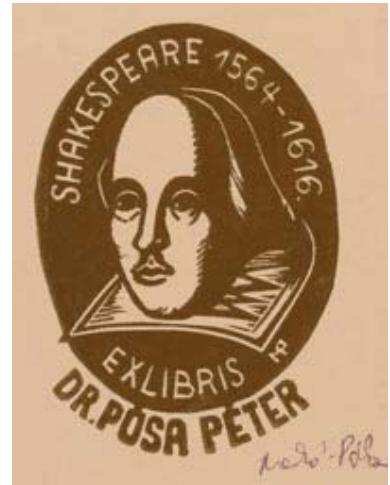
Jindrich Pilecek



Heinz Plank



Weroniki Podstawska



Mesko Poka



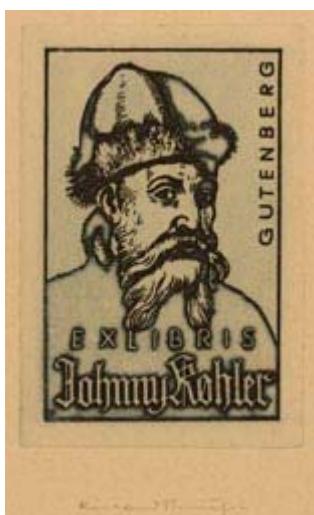
Josef Polacek



Vaclav Polivka



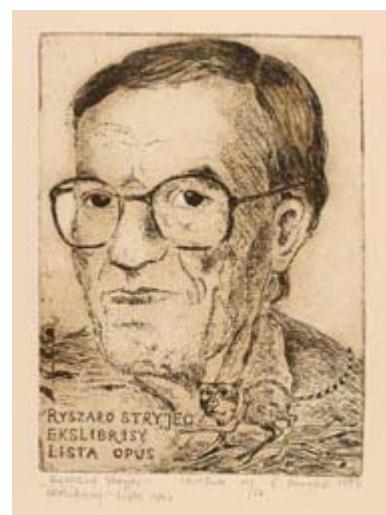
Ottmar Premstaller



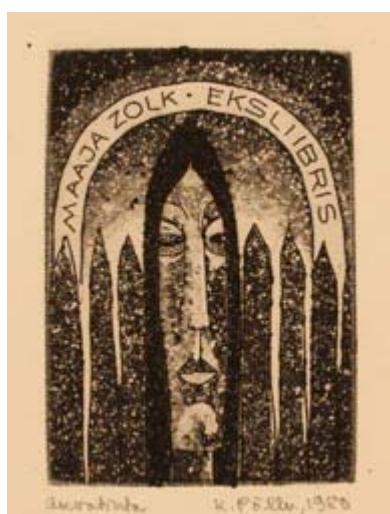
Richard Preusse



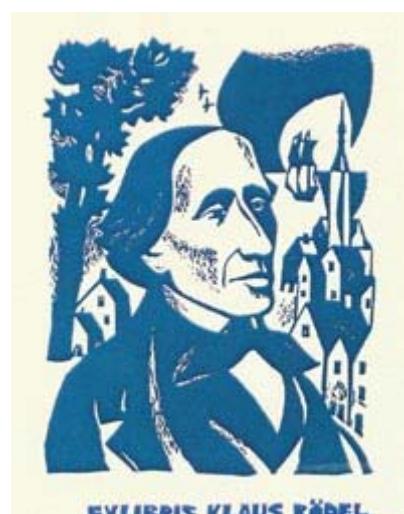
Gennady Pugachevsky



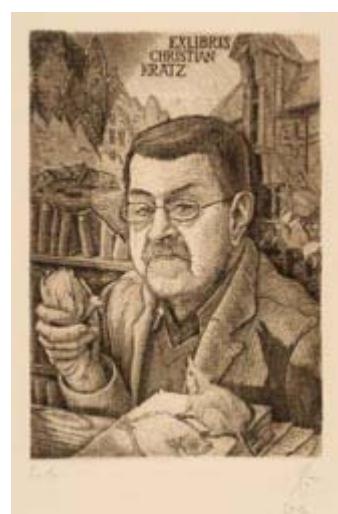
Edyta Purzycka



Kaljo Pöllu



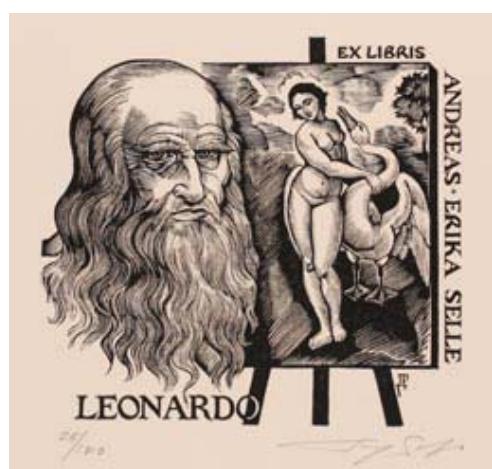
Geman Ratner



Andreas Raub



M. Rheutow



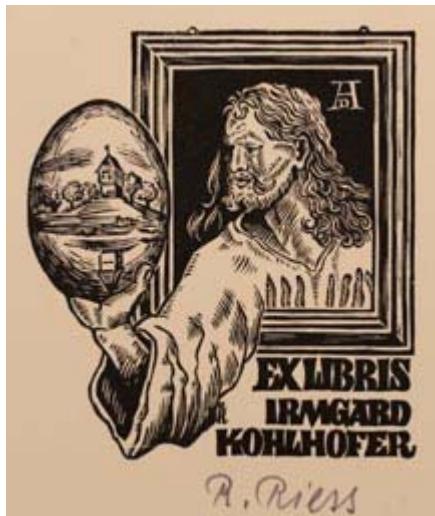
Denis Reutow



Marina Richter



R. Romanishyn



Rudolf Riess



Derek Riley



R. Roos



Paolo Rovigno



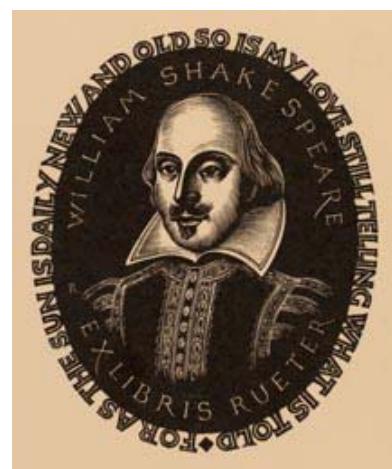
Pavel Roucka



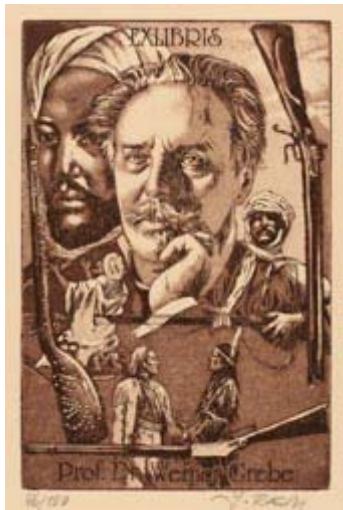
Jerzy Rozanski



Ant. Rubinio Nunez



Pam Georg Rueter



Jens Rusch



Ladislav Rusek



Vaclav Rytir

---

**FISAE Newsletter**  
Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn,  
☎ +45 2178 8992 – E-mail: [klaus@roedel.dk](mailto:klaus@roedel.dk)

---